

Sygn. akt II Ka 245/20

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

17 grudnia 2020r.

Sąd Okręgowy w Koninie II Wydział Karny w składzie:

Przewodniczący: Sędzia SO Agata Wilczewska

Protokolant: st. sekr. sąd. Dorota Sobieraj

przy udziale Doroty Klasińskiej Prokuratora Prokuratury Rejonowej w Koninie

po rozpoznaniu w dniu 17 grudnia 2020r.

sprawy **T. N.**

oskarżonego z art.178a§4k.k.

na skutek apelacji wniesionej przez obrońcę oskarżonego

od wyroku Sądu Rejonowego w Koninie

z dnia 28 sierpnia 2020r., sygn. akt II K 516/19,

I. Zmienia zaskarżony wyrok w ten sposób, że oskarżonego T. N. uznaje za winnego tego, że w dniu 7 października 2018r. o godz. 14.10 w K. na ul. (...) prowadził pojazd mechaniczny – kierował samochodem osobowym marki V. (...) o nr rej. (...) w ruchu lądowym, znajdując się w stanie nietrzeźwości 1,10 mg/dm³ alkoholu w wydychanym powietrzu, to jest dokonania przestępstwa z art.178a§1k.k.

i za przestępstwo to na podstawie tego przepisu w zw. z art.34§1i2k.k. w zw. z art.35§1k.k. wymierza mu karę 1 (jednego) roku ograniczenia wolności, zobowiązując go do wykonywania nieodpłatnej, kontrolowanej pracy na cel społeczny w wymiarze 20 (dwudziestu) godzin w stosunku miesięcznym; na podstawie art.42§2k.k. w zw. z art.43§1k.k. orzeka wobec oskarżonego zakaz prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych na okres 5 (pięciu) lat; na podstawie art.43a§2k.k. orzeka wobec oskarżonego na rzecz Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej świadczenie pieniężne w wysokości 6.000zł (sześć tysięcy złotych).

II. Utrzymuje w mocy zaskarżony wyrok w pozostałej części.

III. Zwalnia oskarżonego od zapłaty na rzecz Skarbu Państwa wydatków za postępowanie odwoławcze, a wymierza mu opłatę w kwocie 180zł za obie instancje.

Agata Wilczewska

UZASADNIENIE		
Formularz UK 2	Sygnatura akt	(...)

Załącznik dołącza się w każdym przypadku. Podać liczbę załączników:	1	
1. CZĘŚĆ WSTĘPNA		

1.1. Oznaczenie wyroku sądu pierwszej instancji

Wyrok Sądu Rejonowego w Koninie z dnia 28.08.20r. w sprawie IIK516/19

1.2. Podmiot wnoszący apelację

oskarżyciel publiczny albo prokurator w sprawie o wydanie wyroku łącznego

oskarżyciel posiłkowy

oskarżyciel prywatny

obrońca

oskarżony albo skazany w sprawie o wydanie wyroku łącznego

inny

1.3. Granice zaskarżenia

1.3.1. Kierunek i zakres zaskarżenia

na korzyść

na niekorzyść

w części

w całości

#

co do winy

#	co do kary	
#	co do środka karnego lub innego rozstrzygnięcia albo ustalenia	
1.3.2. Podniesione zarzuty		
Zaznaczyć zarzuty wskazane przez strony w apelacji		
#	art. 438 pkt 1 k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w zakresie kwalifikacji prawnej czynu przypisanego oskarżonemu	
#	art. 438 pkt 1a k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w innym wypadku niż wskazany w art. 438 pkt 1 k.p.k., chyba że pomimo błędnej podstawy prawnej orzeczenie odpowiada prawu	
#	art. 438 pkt 2 k.p.k. – obraza przepisów postępowania, jeżeli mogła ona mieć wpływ na treść orzeczenia	
#	art. 438 pkt 3 k.p.k. – błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę orzeczenia, jeżeli mógł on mieć wpływ na treść tego orzeczenia	
#	art. 438 pkt 4 k.p.k. – rażąca niewspółmierność kary, środka karnego, nawiązki lub niesłusznego zastosowania albo niezastosowania środka zabezpieczającego, przypadku lub innego środka	
#	art. 439 k.p.k.	

#	brak zarzutów	
---	---------------	--

1.4. Wnioski

#	uchylenie	#	zmiana
---	-----------	---	--------

2. Ustalenie faktów w związku z dowodami przeprowadzonymi przez sąd odwoławczy

2.1. Ustalenie faktów

2.1.1. Fakty uznane za udowodnione					
Lp.	Oskarżony	Fakt oraz czyn, do którego fakt się odnosi	Dowód	Numer karty	
2.1.2. Fakty uznane za nieudowodnione					
Lp.	Oskarżony	Fakt oraz czyn, do którego fakt się odnosi	Dowód	Numer karty	

2.2. Ocena dowodów

2.2.1. Dowody będące podstawą ustalenia faktów	
---	--

Lp. faktu z pkt 2.1.1	Dowód	Zwięźle o powodach uznania dowodu

2.2.2. Dowody nieuwzględnione przy ustaleniu faktów (dowody, które sąd uznał za niewiarygodne oraz niemające znaczenia dla ustalenia faktów)		
Lp. faktu z pkt 2.1.1 albo 2.1.2	Dowód	Zwięźle o powodach nieuwzględnienia dowodu

3. STANOWISKO SĄDU ODWOŁAWCZEGO WOBEC ZGŁOSZONYCH ZARZUTÓW i wniosków		
Lp.	Zarzut	
1.	- rażąca niewspółmierność kary pozbawienia wolności w wymiarze 8 miesięcy, podczas gdy prawidłowa ocena okoliczności dotyczących wymiaru kary uzasadnia orzeczenie jej w niższej wysokości, poprzez warunkowe zawieszenie jej wykonania na okres 3 lat próby;	# zasadny # częściowo zasadny # niezasadny
Zwięźle o powodach uznania zarzutu za zasadny, częściowo zasadny albo niezasadny		
- zarzut rażącej niewspółmierności kary okazał się zasadny tylko w świetle dokonanej przez Sąd odwoławczy z urzędu zmiany kwalifikacji prawnej czynu przypisanego oskarżonemu;		

Wniosek	
- warunkowe zawieszenie wykonania orzeczonej wobec oskarżonego kary pozbawienia wolności;	# zasadny # częściowo zasadny # niezasadny
Zwięźle o powodach uznania wniosku za zasadny, częściowo zasadny albo niezasadny.	
- wobec dokonanej przez Sąd odwoławczy z urzędu zmiany kwalifikacji prawnej czynu oskarżonego, nie było konieczności orzekania wobec oskarżonego za tak przypisany mu czyn kary pozbawienia wolności.	

4. OKOLICZNOŚCI PODLEGAJĄCE UWZGLĘDNIENIU Z URZĘDU	
1.	- czyn oskarżonego nie wyczerpuje znamion przestępstwa z art.178a§4k.k., a jedynie przestępstwa z art.178a§1k.k.;
Zwięźle o powodach uwzględnienia okoliczności	
- Sąd odwoławczy z urzędu zobligowany był poprawić błędną kwalifikację prawną czynu przypisanego oskarżonemu, niezależnie od granic zaskarżenia i podniesionych zarzutów, na korzyść oskarżonego, gdyż utrzymanie orzeczenia w mocy byłoby rażąco niesprawiedliwe (art.440k.p.k.)	
5. ROZSTRZYGNIĘCIE SĄDU ODWOŁAWCZEGO	
5.1. Utrzymanie w mocy wyroku sądu pierwszej instancji	
1.	Przedmiot utrzymania w mocy

Zasądzenie od oskarżonego wydatków za postępowanie przed Sądem I instancji.	
Zwięźle o powodach utrzymania w mocy	
Oskarżony został skazany, wobec czego w świetle braku przesłanek do zwolnienia go od kosztów sądowych, winien ponieść zasądzone przez Sąd I instancji wydatki.	
5.2. Zmiana wyroku sądu pierwszej instancji	
1.	Przedmiot i zakres zmiany
Zmiana opisu czynu przypisanego oskarżonemu i zmiana kwalifikacji prawnej czynu oskarżonego, a co za tym idzie wymierzenie nowej kary i środków karnych na podstawie właściwych przepisów.	
Zwięźle o powodach zmiany	
<p>Oskarżonemu przypisano przestępstwo z art.178a§4k.k. z uwagi na to, jak wynika z opisu czynu, że przypisanego mu czynu polegającego na tym, że w dniu 7 października 2018r. o godz. 14.10 w K. na ul. (...) prowadził pojazd mechaniczny – kierował samochodem osobowym marki V. (...) o nr rej. (...) w ruchu lądowym, znajdując się w stanie nietrzeźwości 1,10 mg/dm³ alkoholu w wydychanym powietrzu, dopuścił się będąc wcześniej prawomocnie skazany wyrokiem Sądu Niemieckiego AG S. (...) z dnia 3 kwietnia 2017r. za prowadzenie pojazdu mechanicznego w stanie nietrzeźwości – 2,40 promila we krwi w ruchu lądowym.</p> <p>Jak zaś wynika z odpisu wyroku nakazowego Sądu Rejonowego w Soltau z dnia 3.04.2017r. w sprawie (...) i jego uzasadnienia (k.148-154akt), wyrokiem tym oskarżony został skazany za to, że samochodem osobowym poruszał się po drogach publicznych, mimo że na skutek oddziaływania alkoholu przy zawartości alkoholu we krwi wynoszącej przynajmniej 2,40promila nie był zdolny do prowadzenia pojazdu, z czym mógł i musiał się liczyć; w chwili popełnienia czynu zdolność oskarżonego do rozpoznawania znaczenia czynu na skutek wysokiej alkoholizacji była znacznie ograniczona,</p>	

to jest za występki z §316ust.1 i ust.2 niemieckiego kodeksu karnego, czyli za nieumyślne prowadzenie pojazdu w ruchu drogowym, mimo że na skutek spożycia napojów alkoholowych lub środków odurzających nie był zdolny bezpiecznie prowadzić pojazd.

Należy wskazać, że § 316 D. S. (Niemieckiego Kodeksu Karnego) rozróżnia dwie postacie występków prowadzenia pojazdu mechanicznego pod wpływem alkoholu - umyślną i nieumyślną:

- (1) Kto w komunikacji (§ 315 do 315d) prowadzi pojazd mechaniczny chociaż na skutek nadużycia napoju alkoholowego lub innych środków odurzających nie jest w stanie kierować bezpiecznie pojazdem, podlega karze pozbawienia wolności do roku lub karze grzywny, jeżeli czyn nie jest zagrożony inną karą w myśl § 315a lub § 315c,

- (2) W myśl ust. 1 podlega także karze, kto popełnia czyn nieumyślnie.

(D. S., Niemiecki Kodeks Karny, tekst przepisów ustawy wraz z tłumaczeniem na język polski E. S., R. 2016).

Oskarżony T. N. skazany został wyrokiem Sądu Rejonowego w Soltau za popełnienie występków z § 316 ust. 1 i 2 StGB, a więc za nieumyślne prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwości.

Jednocześnie nie ulega wątpliwości, że Kodeks karny zna jedynie postać umyślną przestępstwa prowadzenia pojazdu w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środka odurzającego - art. 178a § 1 k.k. Działanie nieumyślne nie jest zatem penalizowane przez polską ustawę karną.

Zważywszy na treść art. 114a § 1 k.k. - "wyrokiem skazującym jest również prawomocne orzeczenie skazujące za popełnienie przestępstwa wydane przez sąd właściwy w sprawach karnych w państwie członkowskim Unii Europejskiej, chyba że według ustawy karnej polskiej czyn nie stanowi przestępstwa, sprawca nie podlega karze albo orzeczono karę nieznaną ustawie" - nie sposób przyjąć, że orzeczenie Sądu Rejonowego w Soltau skazujące T. N. za popełnienie występków z § 316 ust. 1 i 2 StGB jest wyrokiem skazującym w rozumieniu tego przepisu.

Biorąc pod uwagę powyższe, stwierdzić należy, że nie było podstaw do przypisania oskarżonemu popełnienia występków z art. 178a § 4 k.k., a jedynie występków z

art.178§1k.k. (Por. postanowienie SN z dnia 26.07.17r. (...)).

Dlatego Sąd dokonał stosownej zmiany opisu czynu przypisanego oskarżonemu poprzez wyeliminowanie stwierdzenia dotyczącego uprzedniego skazania oskarżonego i przyjął, że czyn oskarżonego stanowi występki z art.178a§1k.k.

Za tak przypisany czyn Sąd wymierzył oskarżonemu karę 1 roku ograniczenia wolności z obowiązkiem wykonywania nieodpłatnej kontrolowanej pracy na cel społeczny w wymiarze 20 godzin w stosunku miesięcznym (art.34§1i2k.k. w zw. z art.35§1k.k.), uznając, że kara ta jest adekwatna do stopnia winy oskarżonego i społecznej szkodliwości jego czynu, uwzględnia wysoki stan nietrzeźwości oskarżonego, uwzględnia uprzednią karalność oskarżonego, uwzględnia też fakt uprzedniego nieumyślnego wprowadzie ale dwukrotnego kierowania pojazdem w stanie nietrzeźwości na terenie Niemiec, kierowania pojazdem bez prawa jazdy. Okoliczności te z jednej strony nie pozwalały więc na orzeczenie wobec oskarżonego kary grzywny, z drugiej jednak strony orzeczenie kary pozbawienia wolności byłoby nadmiernie surowe, zważywszy na orzeczone także środki karne.

Sąd, na podstawie art.42§2k.k. w zw. z art.43§1k.k. orzekł bowiem wobec oskarżonego obligatoryjny zakaz prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych na okres 5 lat, uznając, że z uwagi na wysoki stan nietrzeźwości oskarżonego, kierowanie przez niego w tym stanie pojazdem w mieście, w czasie dużego natężenia ruchu, konieczne jest wyeliminowanie go z kręgu osób kierujących pojazdami mechanicznymi na taki właśnie okres.

Na podstawie art.43a§2k.k. Sąd orzekł też wobec oskarżonego obligatoryjne świadczenie pieniężne na rzecz Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym i Pomocy Postpenitencjarnej w wysokości 6.000zł, uznając, że świadczenie w takiej wysokości wystarczająco wzmocni dolegliwość orzeczonej kary.

5.3. Uchylenie wyroku sądu pierwszej instancji

5.3.1. Przyczyna, zakres i podstawa prawna uchylecia		
1.1.		# art. 439 k.p.k.
Zwięźle o powodach uchylecia		
2.1.	Konieczność przeprowadzenia na nowo przewodu w całości	# art. 437 § 2 k.p.k.
Zwięźle o powodach uchylecia		
3.1.	Konieczność umorzenia postępowania	# art. 437 § 2 k.p.k.
Zwięźle o powodach uchylecia i umorzenia ze wskazaniem szczególnej podstawy prawnej umorzenia		
4.1.		# art. 454 § 1 k.p.k.
Zwięźle o powodach uchylecia		
5.3.2. Zapatrywania prawne i wskazania co do dalszego postępowania		
5.4. Inne rozstrzygnięcia zawarte w wyroku		
Punkt rozstrzygnięcia z wyroku	Przytoczyć okoliczności	
6. Koszty Procesu		

Punkt rozstrzygnięcia z wyroku	Przytoczyć okoliczności
--------------------------------	-------------------------

III	Sąd zwolnił oskarżonego od zapłaty na rzecz Skarbu Państwa wydatków za postępowanie odwoławcze, na podstawie art.624§1k.p.k. w zw. z art.634k.p.k., przez wzgląd na zasadę słuszności. Apelacja obrońcy oskarżonego okazała się bowiem celowa. Sąd wymierzył natomiast oskarżonemu opłatę od orzeczonej kary za obie instancje, zgodnie z art.10ust.1 w zw. z art.2ust.1pkt3 i ust.2 ustawy z dnia 23.06.73r. o opłatach w sprawach karnych (t.j. Dz.U. z 83r., (...), poz.223 ze zm.)
-----	--

7. PODPIS
Agata Wilczewska

1.3. Granice zaskarżenia			
Kolejny numer załącznika	1		
Podmiot wnoszący apelację	Obrońca oskarżonego T. N.		
Rozstrzygnięcie, brak rozstrzygnięcia albo ustalenie, którego dotyczy apelacja	Wymiar orzeczonej kary pozbawienia wolności i brak orzeczenia o warunkowym zawieszeniu jej wykonania.		
1.3.1. Kierunek i zakres zaskarżenia			
# na korzyść	# w całości		
# na niekorzyść			
# w części	#	co do winy	
#	co do kary		

#	co do środka karnego lub innego rozstrzygnięcia albo ustalenia	
1.3.2. Podniesione zarzuty		
Zaznaczyć zarzuty wskazane przez strony w apelacji		
#	art. 438 pkt 1 k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w zakresie kwalifikacji prawnej czynu przypisanego oskarżonemu	
#	art. 438 pkt 1a k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w innym wypadku niż wskazany w art. 438 pkt 1 k.p.k., chyba że pomimo błędnej podstawy prawnej orzeczenie odpowiada prawu	
#	art. 438 pkt 2 k.p.k. – obraza przepisów postępowania, jeżeli mogła ona mieć wpływ na treść orzeczenia	
#	art. 438 pkt 3 k.p.k. – błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę orzeczenia, jeżeli mógł on mieć wpływ na treść tego orzeczenia	
#	art. 438 pkt 4 k.p.k. – rażąca niewspółmierność kary, środka karnego, nawiązki lub niesłusznego	

	zastosowania albo niezastosowania środka zabezpieczającego, przypadku lub innego środka	
#	art. 439 k.p.k.	
#	brak zarzutów	
1.4. Wnioski		
#	uchylenie	# zmiana